Latweeschu Awises.

92. gada gahjums. ○ Isnahk Jelgawâ 7 reises nedelâ, ari swehtdeenâs.

Maksâ:	Maksâ pa pastu peesuhtot:	Maksâ us ahrsemem:	Sludinajumi maksâ: par sihku rakstu rind. 10 k., 1. puse un tekstâ 30 k.	Redakzija un ekspedizija
Ekspedizijâ sanemot				Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 42.
par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.	par 1 gadu . . 3 rub. — kap.	par 1 gadu . . 10 rub. — kap.	Abreses mainas maksâ 10 kap.	Pasta kastite Nr. 17.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „	par 1/2 gadu . . 1 „ 50 „	par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „	**Numurs maksâ 1 kap.**	Kantoris: Rigâ, Waknu eelâ 30.
par 1/4 gadu . . — „ 60 „	par 1 mehnesi . . — „ 25 „	par 1 mehnesi . — „ 80 „		Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 141. **Zeturtdeen, 30. maijâ.** **1913.**

Swarigakais no satura:

Deputata Goldmana aisrahdijums.
Jauns wirseens Anglijas ahrejâ politikâ.
Balkani.
Zepelina brauzeens uz Wini.

Kursemes beedribu darbineeku cewehribai.

Laipni luhdsu wisus beedribu darbineekus, kuri atsihtu administrazijas rihzibu par nelikumigu pee daschadu beedribu slehgschanas Kursemê — ihpaschi pehdejos pahris gados — peesuhtit man norakstus no scheem beedribu leetu komisijas lehmumeem, lihds ar wajadsigeem, zeeschi uz sakteem dibinateem paskaidrojumeem par apstahkleem, kas stahwetu ar to sakarâ.

Tâpat luhdsu wisus, kam tas buhtu eespehjams, eesuhtit man noteiktas sinas ari par teem schkehrschkeem un kaweekleem, kahdus Kursemes beedribas sastop sawâ darbibâ no administrazijas puses.

Walstsdomneeks J. Goldmans.

Jauns wirseens Anglijas ahrejâ politikâ.

Anglija, ka kahds no winas politikeem, apskatidams tâs politisko darbibu isteizees, wisu pagahjuscho gadusimteni ir turejusês zeeschi pee tâ sauktâ lihdsswara prinzipa sawâ ahrejâ politikâ. Tik lihds ko uz Eiropas zeetsemes weena waj otra leelwalsts ir mehginajusi pazeltees pahri pâr zitâm un eeguht wadoscho lomu, Anglija tuhlin ir atstahjusi sawu isoleto stahwokli un dewusi tai treezeenu, waj nu teeschi, waj ari aplinkus. Tâ tas bija ar Franziju Napoleona I. laikâ, tâ ar Kreewiju Krimas karâ. Un Anglijai bij ari eemesli to darit: pirmâ no minetâm walstim toreis apdraudeja Anglijas tirdsneezibu, otra winas eespaidu Tuwejos Austrumos un Asijâ. Tapehz ari Anglija kopâ ar Kreewiju sawu intereschu labâ peeweiza Napoleonu I., bet wehlak — atkal pati sawu intereschu labâ — kopâ ar Franziju dewa Kreewijai treezeenu Krimas karâ.

Gluschi pee tahdas paschas politikas wina turejâs ari pa kreewu-japanu kara laiku.

Bet tad gluschi negaidot Anglijas usmanibu saistija Wahzijas spehku peeaugschana, stiprâ armija, flotes isbuhwe u. t. t. Anglija kehrâs pee darba un — winas diplomati panahza to, ka wisa Eiropa sadalijâs diwâs gandrihs weenlihdsigâs dalâs: trijsabeedribâ un trijsaweenibâ.

Schis lihdsswars pastahweja lihds pat Balkanu kara beigam, kursch eenesis leelas pahrgrosibas Eiropas politikâ un radijis tâ sakot wehrtibu pahrwehrteschanu. Zaur Turzijas satreekschanu Wahzijai un tâs beedrenem ir sudis palihgs Tuwejos Austrumos, bet zaur Balkanu slahwu walstu peeaugschanu un nostiprinaschanos Kreewijai ir radusches tur jauni beedri.

Lai nu atkal panahktu lihdsswaru Eiropâ, tad, kâ to daschi anglu politiki issakas, Anglijai esot laiks drusku atwirsities no frantschu-kreewu politikas, kuru wina lihdschim pabalstijusi pret Wahziju, un raudsit daudz maz tuwotees Wahzijai, tikai nesaistities ar to, bet paturet pilnigi brihwas rokas un atkal eenemt sawu parasto neitralo un isoleto stahwokli. Zaur to tapschot nowehrsta ari Anglijas sazenschanâs ar Wahziju kara kugu buhwê, kas aprij milsu sumas.

Un schi jaunâ Anglijas politiskâ wirseena sahkums jau esot manams: Wahzija atlahwusi Anglijai eeguht maskotu protektoratu pahr wisu wehl atlikuscho Otomanu imperiju, jeb walstibu, bet Anglija atkal sawukahrt Wahzijai — buhwet tâ saukto leelo Afrikas dselszeku, kas saweenos winas Afrikas kolonijas un tâ wisu Widus Afriku nodos pilnigâ atkaribâ no Wahzijas saimneezisku sinâ, kas ar laiku pehz tam iswehrtsees ari par politisku atkaribu.

Tâ Anglija zer panahkt neween lihdsswaru un meera nodroschinaschanu Eiropâ, sew atkal pilnigi neatkarigu stahwokli, pamasinat ahrkahrtejos isdewumus par flotes isbuhwi, — bet ari eeguht ahrpus Eiropas atlihdsibu par sawâm „puhlem wispahribas labâ".

Lai nu wehl kahds saka, ka Dschons Bulls nam labs rehkinatajs? —np.—

Sekschseme.

Sarkanâ Krusta darbiba 1912. gadâ.

Schagada 1. janwarî wisu Sarkanâ Krusta ihpaschumu rehkinaja uz **40** miljoneem rubku, no kuras skaidrâ naudâ bija 24,864,667 rbl. 1912. g. Sarkanâ Krusta patwerstmês un slimnizâs ahrsteti pawisam 28,674 slimneeki, wina ambulatorijas leetojuschi 1,090,4777 un kolonijâs un sanatorijâs bijuschi 2,704.

Leischu deputata Itschasa aisrahdijums pret Krona Semneeku banku.

Kad walsts dome apspreeda finansministrijas kreditkanzelejas budschetu' tad leischu deputats Itschas issazija sekoschu schehloschanos par Krona Semneeku bankas rihzibu leischu gubernâs. Schi banka tur sahkuse nodarbotees ar kolonisaziju. Proti, wina uspehrkot leelus semes gabalus, un uz teem nometinajot kreewu kolonistus, kaut gan **weetejeem semneekeem esot semes bads.** Zaur to leischu semneeki arweenu wairak teekot **spesti no semes ahrâ**, un leeli pulki katru gadu aiszekojot uz Ameriku. Un pee tam no schîs kreewu kolonisazijos neisnahkot nekahdi labi resultati, jo nometinatee kreewu kolonisti waj nu atdodot sawus semes gabalus zitâm personam, waj ari asimilejotees ar eedsimteem eedsihwotajeem.

Jauns satiksmes weids.

Zelu miuistrija eekustinajuse jautajumu par kahrtigu wilzeenu eerihkoschanu pa schosejam un semes zeleem pasascheeru un pretschu weschanai ar automobilu palihdsibu, kas schim noluhkam sewischki eerihkojami. Automobilu wilzeeneem buhschot wisu triju klasu wagoni. Schahdus wilzeenus nodomats eerihkot wispirms starp dselszeku stazijam un zitâm apdsih-

Dsihwes atwaros.

Romans ij Peterburgas dsihwes.

(Turpinajums.)

Ahrâ Foma apstahjâs. Bij jau peenahzis rihts wineem runajot. Winsch gribeja issinat, kâ swescho sauza un jautaja namikim.

— Grafs Kallaschs, — bij ihsa atbilde.

— Waj weens dsihwo?

— Weens pats wisu namu apdsihwo.

Fomam ar to peetika.

„Parau tikai", — winsch domaja eedams projam: „Grafs, bet tomehr ar tahdâm leetam nodarbojas... Ar winu buhs droscha leeta...

29. Wiltotas naudas isgatawotaji.

Foma, kâ jau sawâ arodâ peedsihwojis zilweks, sinaja kâ sawus peezus pirkstus wisas Peterburgas nomales un alas. Brihdi padomajis, winsch domâs apstahjâs pee Ustjinas Sansowas namina Mitrofana kapsehtas tuwumâ, par kuru jau pagahjuschâ nodalâ bija minets. Un tâ ka Foma ari skaitijâs par „chlistu" draudses lozekli, kaut gan reti winus apmekleja, tad winam wehl kâ isbijuscham garidsneekam, bij zeriba peerunat Samsonowu.

Gan ari grafam Kallascham pascham bij wesels nams, bet tâ winsch, kâ ari ziti bandas lozekli baidijâs sawos dsihwokkos eerihkot fabriku, lai uz wineem nekristu aisdomas. Wini paschi gribeja palikt nomokus un darbâ laist tikai weenkahrschus ustizamus kautinus, kuri, ja ari eekriht, neweenu neisdod un tâ wadoneem nenahkas zeest.

Tikai weetas israudsischana preeksch fabrikas wineem neweizâs. Grafs Kallaschs isbraukaja wisas Peterburgas nomales, bet winam nekur nelaimejâs atrast noderigu weetu. Beidsot grafam wiss tas apnika un winsch kehrâs weens pats uz sawu roku pee leetas pawisam no zitas puses: sahka apmeklet nomakos blehschu krogus, lai tur eepasihtos ar maz wehl kam pasihstamo pasauli. Tur winsch zereja iswehletees pahris ustizamus blehschus un tad kopâ ar teem stahtees pee darba.

Un tas winam ari isdewâs: winsch peewilinaja Fomu un Greischku pee usbrukama sew un tad Fomu eeguwa sew par pilnigi ustizamu kalpu. Wisa brihnischkigâ weesa ustahschanâs atstahja leelisku eespaidu uz Fomu. Winam schis zilweks islikâs kâ kaut kas ahrkahrtigs.

„Nu, ar tahdu welnu war droschi wisu ko eesahkt!" — Foma prahtoja, leelisti sajuhsminats par nepasihstamo kungu un ta preekschlikumu.

Ustinju Samsonowu peerunat winam bija neeka leeta — uz tahdâm leetam Foma bij meistars.

Tâ tad weeta preeksch fobrikas bij pati labu labâ — slepenajâ telpâ sem Samsonowa weentulâs istabinas pee Mitrofana kapsehtas.

Komponijas plani bij loti plaschi. Wina negribeja aprobeschotees ar Peterburgu ween, bet eerihkot sawus agentus ari Maskawâ, Rigâ, Nischnij-Nawgorodâ, Harkowâ, Odesâ un Warschawâ. Ahrsts Katzelis lika preekschâ eerihkot fabriku Londonâ, waj Parisê, bet tam nepeekrita Kallaschs, aisrahdidams, ka wineem tur neisdosees peekrahpt ahrsemju poliziju.

Beidsot ari ziti beedri winam peekrita. Un wisi wajadsigee materiali jau ari bij atwesti no ahrsemem. Wajadseja tikai stahtees pee darba.

Fabrikanta lomu usnehmâs uz sewim ahrsts Katzelis, kursch sawâ sinâ bija loti eewehrojams kungs, pehz dsimuma schihds, bet wisai apdahwinats. Starp zitu winsch bij labs kimikis un mihleja sawu sinatni. Bet zik sawadi — ar wisu buhti winsch teezâs pehz daschadeem blehschu stikeem. Winsch pats to atsina un tureja to par nepahrwaramu kaislibu, par kaut kahdu maniju.

— Pehz sawas attihstibas un pahrleezibas, — winsch teiza Kallascham: — es zenschos buht humans, bet mani eedsimtee instinkti ir taisni reebigi. Galwenais, kas mani schai sinâ saista, ir nauda. Par to es esmu gataws wisu ko isdarit. Un galwenais — likt wisu uz spehli!... Meerigu nodarboschanos es nemihlu. Bet nemihlu ari nokaut zilweku tikai paschas slepkawibas dehl, bet gan sinatnes un organiskâs dsihwibas slepeno prozesu un likumu wahrdâ — tas ir zita leeta. Mani sewischki saista daschadi nahwekli un winu pehtischanâ man ir panahkumi. Gala mehginajumus ar wineem es isdaru ne ar kustoneem, kâ ziti, bet ar dimkahjainajeem. Wehl sawâ pehdejâ zeļojumâ no Italijas es par diwpadsmit ar pus tuhkstoscha rubleem aissuhtiju ar kahdu loti smalku nahwekli pee tehweem kahdu wezu bagatneeku, lai tikai wina jaunais mantineeks, labs isschkehrdetajs, tiktu pee mantas.

— Un waj sche Peterburgâ neesot isdarijuschi mehginajumus? — Kallaschs jautaja.

— Weenu. Juhs esat dsirdejuschi par jaunâ Schadurska un Berojewas leetu? Tas ir mans nopelns, ka wina tam kahwâs pawestees. To isdarija manas sahles.

— Bet es nesaprotu, — grafs winu pahrtrauza: — Ka juhs ar sawâm sinaschanam nododatees kaut kahdas tur son Schpilzes kalpibâ. Pateesibâ majadseja buht otradi.

Ahrsts ironiski pasmihneja.

— Tam wajadseja tâ buht, — winsch atbildeja: — Bet man ar truhkst rakstura. Lihds dabuju naudu, es to nospehleju un tâ atkal atrados kalpibâ... Gan galâ tomehr isnahk, ka eenihstu wisu un wisus, bet wiswairak pats sewi paschu.

Grafs Kallaschs, neraugotees uz to, ka pats bij daudz ko peedsihwojis, tomehr eekschkigi nodrebeja, dsirdot wisu scho walsirdigo atsihschanos.

*

Kad wiss bij norunats, wini kehrâs pee darba. Wispirms Foma sanesa Samsonowa nama slepenajâs apakschsemes telpâs wisu, kas bij wajadsigs pee fabrikas eerihkoschanas. Tad eeradâs Katzelis ar Kallaschu

Eewehrot! Eewehrot!

Wihnogu wihni.

Katrs, kursch grib pareisas un labas wisadas wihnogu wihnu sortes eepirkt, tam japeeprasa wisos wihna weikalos ihstais wihnogu wihns no

J. M. Strasdowsky, Rigâ.

Pee eepirkschanas stingri jaraugas uf firmas etiketi

J. M. Strasdowsky, Rigâ.

Ja daschi weikalneeki atbild, ka wihnogu wihnus no leeltirgotawas

J. M. Strasdowsky, Rigâ

netur, tad luhdsu god. publiku greestees pee wihnu pagrabeem Rigâ, **Leelâ Kaleju eelâ Nr. 29,** kâ ari pee wihna noliktawas

Aleksandra eelâ Nr. 144

kur dabû labu wihnu par wislehtakâm zenam.

Par katru pudeli wihna galwo.

wotâm weetam. Schajâ noluhkâ pirms apskatischot schosejas un semes zelus un tad kerschotees pee noderiga automobilu tipa un wagonu isgatawoschanas.

Times kundses slepkawibas prahwa jau eesahkta isteesat Peterburgâ. No 56 leezineekeem eerabuschees 38, starp teem Dolmatowa tehws un mahte un barona Heismana mahte. Eerabuschees ari daudsi eksperti un psichiatri. Apsuhdsibas aktu lasija ap stundu. Us beigam apsuhdsetee sahka ifrahdit nerwu usbudinajumu. Us preekschsehdetaja jautajumu, waj wini ir wainigi, wini atbildeja ar ja. Wispirms nopratinaja Times kdses kalponi un mahjas schweizaru. Nolasija nogalinatâs wihra leezibu, kursch nebija eerabees. Leezineeks, slepenpolizijas preekschneeka palihgs Marschalks, leezinaja, ka apsuhdsetâ Hismana mahte, pasinojusi dehla un Dolmatowa adresi, kuri bija aisbraukuschi uf muischu, isteikusês, ka wini dsihwi polizijai rokâs nelaidisees. Ziti leezineeki apstiprinaja apsuhdsibas akta datus. Pehz starpbrihscha paskaidrojumus dewa apsuhdsetee. Paskaidrojumi apstiprinaja to, ka apsuhdsibas rakstâ teikts. Tahlakâ apsuhdseto nopratinaschanâ ifrahdijâs, ka wini gribejuschi nogalinat wehl weenu personu, bet leedsâs teikt tâs wahrdu. Sehdes beigâs pee slehgtâm durwim nolasija daschus dokumentus.

Peterburga. Walsts domes preekschsehdetaja beedris knass Urusows rakstiski pasinoja preekschsehdetajam, ka **atsakotees no walsts domes lozekla amata.**

— Teesleetu ministrs lika senatam preekschâ publizet, lihds ar tulkojumu kreewu walodâ, starp Wahziju un Kreewiju noslehgtâs literaturas konwenzijas tekstu. Konwenzija Wisaugstaki apstiprinata 30. aprilî un nahks spehkâ 1. septembrî 1913. g.

Zarizina. Seemelos no Zarizinas uf Metschetkas upes krasta atrastas drupas no tataru buhwem, kas usglabajuschâs no Batija un Mamaja laikeem. Atrakschanas darbi teek turpinati.

Baltija.

Widseme. Mahju uhtrupe. Rigas apgabalteesâ, 27. julijâ, plkst. 10 rihtâ, pahrdos waiun wini sarihkoja weselu kimisku laboratoriju masajâ istabinâ, asi platâ un kahdas diwas asis garâ, kura bij lihdsâs deesgan plaschajai chlistu luhgschanas istabai.

Katzelis neusdroschinajâs tuhlin kertees pee naudas isgatawoschanas, gribeja papreeksch ispehtit, kâ to isgatawot tik pilnigu, lai nemaf newaretu atschkirt no ihstas un tikai tad to laist apgrosibâ. Schee mehginajumi prasija baudf laika un puhlu. Zauràm deenam un naktim winsch bef atpuhtas un pahrtraukuma strahdaja pa laboratoriju un tikai, kad bij jau galigi noguris, isgahja atpuhstees un eestiprinatees, lai pehz tam atkal kertos pee darba.

Bet tad Foma peepeschi nosuda, gluschi kâ uhdenî eekrita. Schis apstahklis kompanijai darija daudf raischu, jo Foma bij tai loti wajadsigs.

Wina nosuschanas eemesls lasitajam jau sinams — tas bij gadijums, kur winsch kopâ ar sawu beedri Kassjantschiku bij mehginajuschi nospert kahdam tirgotajam pee basnizas naudas maku, bet pee tam apzeetinati. Tikai pehz wairak nedelam wineem isdewâs zaur schehlsirdigo grafeeni tikt brihwibâ.

Tikai wehlak Kallaschs dabuja par to wisu sinat un newareja nobrihnitees ween, ka Foma, sinadams, kahds bagats loms tam sagaidams preekschâ, kehrees pee sihkas sahdsibas.

— Daba, — Katzelis teiza: — Pret dabu neko newar eesahkt.

Un winam bij taisniba — tahda bij Foma daba, winsch newareja bef tam dsihwot.

Pehz islaischanas no zeetuma un ceweetoschanas patwerfmê, winsch atkal sahka apmeklet Kallaschu, bet — wehl nebij darba, jo Katzelis strahdaja tikai pee mehginajumeem un nelaida neko apgrosibâ, kaut gan ziti kompanjoni winam stingri ween stahja wirsû. Winsch gribeja sawâ amatâ sasneegt pilnibu un tikai tad sahkt strahdat. Pahrejeem bandas lozekleem gribot negribot bij japeekahpjas.

30. Pehdejais luhgums — pehdejà doma.

Kad Berojewu no soda weetas aisweda, ta tikko turejâs uf kahjam.

Wiss tas, ko wina schaî pehdejâ rihtâ bij pahrdsihwojusi, likâs apweenoja sewî wisas winas pehdejâ laika zeeschanas, sahkot no pat pirmâs nelaimes deenas. Brauzeens un brihdis uf laukuma pee kauna staba peelika beidsamo un — wina neistureja. Nerwu satrihzinajums bij tik leels, ka winu no zeetuma kantora tuhlin nosuhtija uf zeetuwa slimnizu.

Drihs winai sahka eet masumâ spehki un kritâs ar katru stundu. Samana tomehr ne uf azumirkli winu neatstahja un prahts tai bija pilnigi skaidrs.

Peenahza ahrsts, paraudsija pulsu un loti schaubigi pagrosija galwu.

— Nu! . . . Kas ir? . . . — slimnizas usraudse jautaja, stahwedama slimnizas gultas galwgalî.

— Loti slikti . . .

Berojewa atwehra azis un kahri uskehra katru klusi runato wahrdu.

— Bet tomehr ir zeriba? — usraudse wehl turpinaja jautat.

— Loti mas.

— Juhs domajat, ka wina mirs?

— Schkeet, ka neisturès. Spehki pahrak eet masumâ.

— Ja, tik ahtri. Un arween peenemas.

— Tas jau ir tas launakais.

— Nu ko lai dara?

— Parakstisim kaut ko . . . pamehginasim . . . warbuht . . .

Berojewa scho to uskehra no schis sarunas, pahrejo pati usmineja un — winas sirds sahpigi saschnaudsâs.

Nahwe! . . . Wina nebij domajusi, ka ta jau buhtu tik tuwu . . . Wina to nebij jutusi, nebij gaidijusi.

Nahwe! — schi doma isbaidija slimneezi.

(Turpmak wehl.)

rakfolischanâ Edes Wihtolin, Marijas Klawin, dsim. Meschwehwer un Petera Paulsona Odsenas Leel-Pahwuku mahjas, krepofta Nr. 715; 21 dahld. 64 gr., 43 def., dehl 1556 rbl. priwatprasibas. Hipot. parahdi 4250 rbl., pahrd. taksetas 1000 rbl., salogs jaeeleek 100 rbl.; dokumenti eesuhtami darbdeenâs apgabalteesas 2. ziwilnodalâ.

Wez-Gulbene. Muhsu draudses skolas miruschâ skolotaja K. Eserneeka airaitnei Widsemes kameral palata pasinojusi, ka ta war sanemt no Walkas rentejas kâ skolotaju pensijas kases beedra atraitne pensiju, skaitot no 22. maija 1912. gada, pa 9 rbl. 84 kap. gadâ un winas diwi behrni pa 78 r. 75 k. gadâ katris. Schis laikam buhs pirmais gadijums schaî apkahrtnê, kur skolotaja gimene dabon pensiju. B.

Mahlupes pagasts. Ihsâ laikâ sche nodibinajâs 2 lopu pahrraudsibas beedribas zaur Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomisko Sabeedribu un tad eesneedsa registreschanai kopmoderneezibas statutus. Statuti jau ir apstiprinati un atsuhtiti, atleek tikai weenotees, kur ihsti lai buhtu peena isstrahdaschanas punkts, jo beedri ir iskaisiti un katris wehlas, lai buhtu tuwak pee wina. Zeresim, ka mahlupeeschi nepametis eesahktâ darba puszelâ, bet iswedìs to ari galâ. S.

Alukfne. 19. maijâ pretalkohola beedriba „Austra“ sarihkoja teatra israhdi — usweda „Pakrehschla laudis“. Apmekletaju bij eeradees prahws pulzinsch, bet eenehmums tomehr nesedsa isdewumu. Teatri nospehleja apmeerinoschi. — Pehdejos 3 mehneschos sarihkoti Alukfnê 6 daschadi isrihkojumi no daschadâm beedribam un priwatusnehmejeem, bet neweens no teem naw tizis peeteekoschi apmeklets un beedribas zeesch tikai saudejumus. Turpreti kinematografs sinamâs deenâs weenmehr pilns.

— 22. maijâ Lejas buhwê kahds strahdneeks nokrita no otra stahwa un eelausa schokla kaulu un issita daschus sobus. —rs.

Stahmereene. Mums ir trihs daschadas beedribas, bet neweena no tâm naw spirgta gara. — Laukfaimneezibas beedriba nekalpo sawam mehrkim kâ waretu wehletees, jo laikâ neapgahdâ wajadsigos rihkus un mehslus. Gada pahrskatu par 1912. gadu pahrspreeda trihs sapulzês ar leelu trokfni. Naudas apstahkli wahji. To paschu pelnas masumimu, kas beedribai nahkas no sabeedribas „Konsums“, beedriba nedabû, kamehr buhs peedsihti wisi wezee parahdi, kuru ir ap 5000 rbl. Bet peedsihschana naw weegla, jo dala parahdneeku nedsihwo nemaf Widsemes gubernâ un daschas sumas ir bef kahdeem paraksteem. Ja zelas saudejumu peedsihschana, tad tee buhs jazeesch tikai beedribai. Atturibas beedribai „Aufma“, kâ alkohola apkarotajai, gruhts darbs un mas wehl pee mums atsihst winas labos mehrkus. Stahmereenes bibliotekas beedriba atrodas labakâ stahwokli. Tur darbojas lihdsi kahdi 5 skolotaji un weetejais preesteris Wihtols. Ihpaschi pehdejais ir labs strahdneeks sabeedriskâ dsihwê. B.

Walkas stazijâ.

Par apzeetinateem sino: Kahdas diwas nedelas atpakal Walkas stazijâ slepenpolizisti apzeetinaja diwas nepasihstamas personas, kuras israhdija pretestibu. Sakarâ ar to Rigâ tika apzeetinatas diwas jaunas seeweetes, kuras tagad atswabinatas. Walkâ apzeetinatos jaunos zilwekos esot ussihmeti lozekli no laupitaju bandas, kura sawâ laikâ sazehla leelu trokfni ar sawu rihzibu Londonâ.

Eleja. Pehdejâ laikâ pee mums pastahw leels saukums. Katru deenu wehjsch un saule, kas semi isschahwê uf beidsamo. Wehlak sehtâ labiba paleek reta un dseltena. Linu sehjamais laiks pee durwim, bet wisi gaidam wehl kaut zik leetus, jo saukâ semê newar seht. Seemas seja lihds schim ir laba, to paschu war ari teikt par ahbolinu. Augku dahrsi buhtu daudf pilnigaki, ja seedeschanas laikâ nebuhtu usnahkuse stipra salna, kura wiswairak kaiteja kirscheem un bumbeerem. Wisa zeriba semkopim wehl ir uf leetu. Ja tas drihsumâ usnahk, tad tas ir neatmaksajams. J. K.

Ahrsemes.

Balkanu leetas.

Parises finansu komisija Marschera wadibâ 27. maijâ notureja pirmo sehdi. Tika projektets eezelt 4 techniskas apakschkomisijas. Komisijas darbu publizeschana peelaischama tikai tai gadijumâ, ja tai peekriht wisas walstis, kas komisijâ peedalas. Stantschews sabeedroto wahrdâ eesneedsa preekschlikumus, atteezotees uf darbu programu.

Turku walsts parahdu walde eesneedsa finansu komisijai rakstisku luhgumu, pehz eespehjas usmanigi isturetees pret turku parahdu deweju interesem.

Albanijas jautajumâ Franzija aisstahw usskatu, ka Albanija esot wehl nepasihstama seme un tapehz tur schim brihscham eewedama tikai kahda pagaidu waldiba. Eiropai wajagot pirms nowehrot tureenes apstahklus, eedsihwotaju isturescha nos un tad tikai taisit galigu lehmumu. Austrija bihstas, ka pa tâm starpam tomehr neiswehrschas nelabwehligi apstahkli.

Bulgaru-serbu strihdus leetâ isteizees ari

serbu tronamantineeks prinzis Alekfanders. Winsch aisrahdijis, ka karà serbi barijuschi daudſ wairak, nekà lihgumâ bijis norunats. Beſ tam serbu praſibas atteezotees tikai uſ teem apgabaleem, kuri senatnê serbeem peederejuschi. Ja bulgari eeguhtu wisu to, ko wini gribot, tad Bulgarija paliktu nedabiſſi un par daudſ ſpehziga Balkanos, zaur ko tiktu trauzets lihdſſwars un nahkotnê iſzeltos jukas un jauni kari. Tadehl Bulgarijai ar winas pahrmehrigàm praſibam japeekahpjas.

Pa tam ministru krihſe Bulgarijâ wehl naw iſſchkirta. Weena partija praſot meerigu iſlihgſchanu, bet otra karu. Wines awises ari raksta, ka Serbija un Greekija gribot noſlehgt ſabeedribu ar Rumaniju un Turziju pret Bulgariju.

Grafa Zepelina brauzeens uſ Wini.

Badenê, 27. maijâ. Pulkſten 5½ no rihta Oſâ pazehlàs gaiſâ kugis „Sachſen", lai brauktu uſ Wini. Kugî atradàs grafs Zepelins ar lihdſbrauzejeem.

Winê, 27. maijâ. Pulkſten 1 un 40 min. gaiſa kugis parahdijàs pee Wines no Donawas puſes, juhſmigi apſweikts no eedſihwotajeem. Tad kugis dewàs uſ Schenbrunas pils puſi, apſweikt keiſaru Franzi Joſefu. Pulkſten ½3 grafs Zepelins nolaidàs Aſpernas aerodromâ. Pehz apſweikſchanas no pilſehtas puſes un militar.deputazijas, grafs Zepelins dewàs uſ Schenbruni, kur tika peenemts no keiſara.

Winê, 28. maijâ. Birgermeiſtars Kirchners dewa wakarâ grafam Zepelinam par godu dineju. Schoriht plkſt. 2 un 57 min. gaiſa kugis „Sachſen" pazehlàs atkal gaiſâ uſ aiſbraukſchanu un nehma wirſeenu uſ Paſawas puſi.

Meera konferenzes ſlehgſchana.

Uſ meera konferenzes beigu ſehdem Londonê, 27. maijâ, bij eeraduſchees turku un greeku delegati wiſi, bet no ſerbu un bulgaru delegateem bij tikai pa weenam.

Schaî ſehdê tika weenprahtigi peenemta ſchahda, no ſerbu delegata Pawlowitſcha preekſchâ likta reſoluzija: Iſpildot ſcha gada 17. maija meera lihguma 7. punktu, delegati atſina, ka gala panahkums weegli buhtu ſaſneedſams, ja meera lihgums buhtu papildinats ar atſewiſchku walſtu ſeparatàm aktim. Tapehz nolemts, eeteikt atteezigàm waldibam ruhpetees, ka winas iſſtrahdà ſchahdu aktu noſlehgumus, un ſlehgt konferenzes ſehdes. Pehdejàs ſehdes preekſchſehdetajs, Melnkalnes delegats Wainowitſchs atwadiſchanàs runâ delegatu wahrdâ pateizàs karalim Georgam, anglu waldibibai un tautai par lihdſjuhtibu un weeſmihlibu. Reſoluziju peenehma weenbalſigi.

Pote pret tifu.

No Pariſes ſino, ka ſche iſdaritee mehginajumi ar tifa poteſchanu dewuſchi labus panahkumus. Daſchàm perſonam eepotetas profeſora Wenjana prettiſa potes. Pehz tam, kad potes bijuſchas iſauguſchas, ſchàs perſonas laiſtas kopâ ar tifa ſlimneekeem, kà ari zitadi mehginats peelaiſt wineem ſcho ſlimibu, bet tee wiſi iſrahdijuſchees par vilnigi imuneem, t. i. ſlimiba wineem wairs newarejuſi peelipt.

Franzija. Par Pariſes ſinantſchu konferenzi ſino wehl ſekoſchu: Konferenze ſadalijuſàs tſchetrâs nodalàs. Pirmà apſpreedìs jautajumu par kara atlihdſibu: winas preekſchſehdetajs buhs Kreewijas preekſchſtahwis. Otrà nodala iſſtrahdàs noteikumus, kà pahrneſt uſ uſwaretajeem dalu no Ottomanu walſts parahda, tà ka tas ſaſkan ar territorialajeem ſaudejumeem. Treſchai nodalai jaiſſtrahdà ſchi parahda dalas makſajuma normas un beidſot zeturtà ar jautajumeem par konzeſijam, kas dotas ahrſemneekeem eekarotajos apgabalos. Otrà komiſijà par preekſchſehdetaju buhs Wahzijas, treſchajâ — Anglijas un zeturtajâ — Franzijas preekſchſtahwis.

Sozialiſta Schorè kara deneſta reformas projekts. Tagad, kur Franzijâ ſtahw uſ deenas kahrtibas trihsgadu kara deneſts, ari ſozialiſtu wadonis, deputats Schorè, iſſtrahdajis ſawu reformu projektu. Schorè projekts ir ſchahds: 1, ſahkot no 1. okt. 1914. g. aktiwâ kara deneſta ilgums ir 18 mehneſchi; 2, jauni laudis no 17 lihdſ 21 gadu wezumâ teek katru mehneſi weenu deenu militariſki apmahziti; 3, reſerwiſtus eeſauz katru gada zeturkſni uſ diwi deenas ilgu apmahzſchanos; 4, ſahkot no oktobra 1916. gada kara deneſts ilgſt tikai weenu gadu un no oktobra 1918. gada tikai 6 mehneſchus.

Saprotams, naw ko domat par Schorè projekta eeweſchanu.

Anglija. Atkal homerule. 27. maijâ apakſchnamâ otrâ laſijumâ Aſkwits aiſſtahwejis Irijas paſchwaldibas likumu jeb homeruli, kuru pagahjuſchâ ſeſijâ augſchnams atraidija. Konſerwatiwo wadonis Balfurs iſteizàs pret likumu.

Ekſplojija ſemuhdens laiwâ. Anglu admiralitate dara ſinamu, ka ſemuhdens laiwâ „E. 5" zelâ no Barowas uſ Portsmutu notizis ſprahdſeens, pee kam no kuga laudim 1 nonahwets, 1 ſmagi eewainots un 7 dabujuſchi ſmagas apdeguma bruhzes.

Nomiruſe ſufraſchiſte Dewiſon kura pee firgu ſkreeſchanam metàs kehnina aulekſchoſcham firgam pawadâ un pee tam dabuja ſmagus eewainojumus.

Riga.

Rigas ſkolas 1912. gadâ.

Pahrſkatâ par pilſehtas waldes darbibu 1912. g. atrodam ſchahdus ſkaitlus par Rigas pilſehtas ſkolam. Pilſehtas gimnaſijâ ar 8 normalàm, 8 pararelklaſem un 2 ſagatawoſchanas klaſem bijuſchi 598 ſkolneeki; gimnaſija pilſehtai iſmakſajuſi 34,067 rbl., beſ tam eenahzis 33,753 r. ſkolas naudas. Pilſehtas realſkolâ bijuſchi 679 ſkolneeki; pilſehta makſajuſi 39970 r.; ſkolas naudas, beſ tam, eenahzis 31,503 r. 30 kap. + 13,341 r. 49 kap. Pilſehtas 6-klaſu meitenu ſkolâ bijuſchas 575 ſkolneezes; pilſehta makſajuſi 21,490 r. 16 kap.; ſkolas naudas eemakſats — 25,270 r. Pilſehta uſturejuſi ari pilſehtas amatneezibas ſkolu ar 334 ſkolneekeem (ſkolai par labu iſdoti 21,483 rbl. 21 kap.), mahkſlas ſkolu ar 125 ſkolneekeem (iſdoti 8,768 r. 11 kap.) un zitas ſkolas. Pirmmahzibas ſkolas 1912. gadâ pilſehtai iſmakſajuſchas 146,500 rbl.

Meſchonigee ſkati pehdejâ laikâ koti wairojàs. Schos ſkatus mehs redſam it wiſur: gimenês, uſ eelàm, beedribàs un it ſewiſchki alus bodês un reſtoranos. Kad pehtam pehz ſcho parahdibu eemeſleem, tad weenigà atbilde ſkan: **alkohols!** Schis leetuwens gulſtas ka ſmaga naſta uſ muhſu ſabeedribas, un wina ſmagums top deen no deenas nepaneſamaks. Un wiſi ſchee noſchehlojamee zilweki, kuri atrodas uſ kahdu azumirkli ſem alkohola eeſpaida, — zik nelaimigi wini ir, ja atmoſtàs un nahk pee pilna prahta. Bet tad jau ir par wehlu un padarito wairs newar iſlabot! Launuma ſakne meklejama galwenâ kahrtâ eedſihwotaju rakſtura mahjumâ; ir zilweki, kuri newar aiſeet krogam garam, ja tik tam ir kahds graſis kabatâ; wini newar ari ſaweem beedreem atteikt, ja pehdejee tos uſaizinà uſ „weenas glahſites", no kuras wehlak pahreet uſ butſcheem pudelu. Bet galwenais launums gan kuhs meklejams muhſu eedſihwotaju neiſglihtibâ, jeb pareiſaki — neſapraſchanâ, **ka wezaku launàs rakſtura ihpaſchibas pahreet uſ behrneem un behrnu behrneem.** Naw gahdats par to, lai plaſchàs tautas maſas to ſinatu, ka weenigi meeſigi un garigi weſali zilweki war zeret uſ tahdeem paſcheem pehznahzejeem. Ja ſchi neapgahſchamà aſſioma tiktu par tautas pirmo bauſli, tad ari muhſu tauta atkratitos no alkohola leetuwena un eetu pretim ſaulainakai nahkotnei! Tadehl ejeet tautâ un mahzeet to! p.

Par abu ſlepkawu apzeetinaſchanu wehl jaſino, ka Treilibs bijis komijs un uſdewis, ka eekrahjis 1000 rubkus, ar kureem tad wini uſdſihwojuſchi. Janogaida, waj tas iſrahdiſees par pateeſibu, jo abu ſlepkawu leeziba wiſpahr runâ weena otrai pretim. p.

Ugunsgrehks. Nakti uſ 29. maiju iſzehlàs ugunsgrehks l. Maſkawas eelâ Nr. 46 Jumburga mahjâ, kur aiſdegàs malkas paleewens; uguns wehlak pahrgahja uſ 2 ſtahwu namu un uſ kaimina Roſſoporta weenſtahwu namu. Nodega malkas paleewens un Jumburga namam nodega jumts un weens mahjas gals, bet Roſſoporta namam nodega ſeenas. Saudejumi ap 10,000 rubleem. p.

Atraidits peepraſijums. Atturibas beedriba „Auſeklis" gribeja ſarihkot ekſkurſiju uſ Helſinforſu, bet gubernators atlauju naw dewis. p.

Aiſleegts pa Waſaras ſwehtkeem eeweſt pilſehtâ jaunus behrſu kokus, wainigee tiks ſoditi. p.

Iſkratiti. Nakti uſ 29. maiju l. Peterburgas eezirkni daſchas ſchaubigas weetas iſkratitas, uſ aiſdomu pamata apzeetinatas ap 50 perſonas. p.

Strahdneeku ſtreiki. 27. maijâ eeſahka ſtreikot Eikerta lentſchu fabrikas ſtrahdneeki, peepraſidami algas paleelinaſchanu p.

— 28. maijâ ſtreikoja Wildenberga ahdas fabrikas ſtrahdneeki, ap 300 zilweku, lai iſteiktu tahdâ kahrtâ ſawu proteſtu par ſtrahdneeku ſlimnitſchu kaſu eeweſchanu. p.

Jelgawa.

Adminiſtratiws ſods. Dehl eedſihwotaju nepeerakſtiſchanas poliziją Kurſemes gubernators ſodijis nama ihpaſchneezi Mariju W. no Wiluma eelas Nr. 9/11 ar 25 rbl. waj 3 nedelam areſta pee poliziją.

Neſchehliga mahte. Kalwes ſchoſejâ Nr. 26 dſihwojoſchais Schanis L. atrada 26. maijâ uſ nama trepem netihrâs lupatâs eetihtu ap 1 mehneſi wezu wihreeſchu kahrtas behrninu ar klahtpeeliktu ſihmiti, ka tas wehl nekriſtits. L. aiſgahdaja behrninu uſ poliziju, kur par notikuſcho ſaſtahdits protokols. Behrninſch nodots ſtalplazî, bet pehz neſchehligàs mahtes meklê.

Lopi zilweka gihmî. Uſ tirgus laukuma deſchurejuſchais gorodowojs atradis 21. maijâ ap pulkſten 6 pehz puſdeenas uſ Trinitatis baſnizas pagalma kahdu pahriti netiklibu dſenot. Poliziją noweſti tee iſrahdijuſchees par Triſanowa keegelnizas ſtrahdneeku Filipu M. un poliziją labi paſihſtamo proſtituetu Wilhelmini St. Pirmais atſinees par wainigu, bet otra — nè. Par notikuſcho ſaſtahdits protokols un wainigajeem draud bahrgs ſods.

— Schagares eelâ Nr. 3 dſihwojoſchai Slokas maſpilſonei Annai G. iſſagts 23. maijâ iſ aiſſlehgta dſihwokla ar peelaikotas atſlehgas palihdſibu 5 rbl. 40 kap. naudas. Turpat dſihwojoſcham Milentijam R. paſemti 11 rubli.

Repeeklahjiba. Kuldigas maſpilſonis R. H. no Palejas eelas Nr. 32 un Jaunjelgawas maſpil- S. H. noſtahjuſchees uſ Kolonadu eelas trotuara ar weloſipedeem rokâs ſaka ſawâ ſtarpâ ahletees. Repeeklahjigàs uſweſchanàs dehl par wineem ſaſtahdits protokols.

Atraſti Palejas eelâ balti ſwahrki ar augſtſkolas noſihmi. Sanemami ſlepenpolizijas kanzelejâ, Katolu eelâ Nr. 26.

Iſbraukumi ſalumos.

Jelgawas Latweeſchu Amatneeku Palihdſibas Beedriba iſbrauks pirmos Waſaras ſwehtkos ſalumos uſ „Langerwaldes" parku. Sahkums pulkſten 3 pehz puſdeenas, beigas 2 nakti. Spehlès: 19. Archangelogorodas dragunu pulka orkeſtris. Twaikonu ſatikſme ſtarp Jelgawu un ſalumu weetu ſahkot no pulkſten 2 deenâ lihdſ iſrihkojuma beigam.

Jelgawas Palihdſibas Beedriba otrâ Waſaras ſwehtku deenâ iſbrauks uſ „Langerwaldes" parku ſalumos. Pirmais kugis ar muſiku atees no Jelgawas pulkſten 2 pehz puſdeenas. Sahkums pulkſten 3 pehz puſdeenas.

Kurſemes Muſikalà-Dramatiſkà Beedriba ſarihko pirmâ Waſaras ſwehtku deenâ, iſbraukumu ſalumos uſ Garoſes „Steenbergeem". Spehlès beedribas kopteiu koris Maſkawas Keiſariſkà teatra mahkſlineeka Kotrba wadibâ. No Jelgawas nobrauks ar Kurſemes Kugneezibas Sabedribas twaikoni „Ridſineeks" pulkſten 11 preekſch puſdeenas. Atpakal brauzeens pulkſten ½4 no rihta.

Seeweeſchu deenaſts paſta un telegrafa eeſtahdès. Pee debatem par paſta un telegrafa pahrwaldes budſchetu daſchi ſchehlojàs par ſeeweeſchu teeſibu aprobeſchoſchanu ſchaî deenaſtâ, ſewiſchki par to, ka ſchaî deenaſtâ ſtahwoſchàm ſeeweetem atlauts prezet tik ſawa aroda eerehdnus. Waldibas preekſchſtahwis iſſkaidroja, ka tahdi noteikumi paſtahwot it wiſàs walſtìs. Ka ſeeweetem neteekot likti ſchkehrſchli, eeſtahjotees paſta un telegrafa deenaſtâ, to peerahdot tas fakts, ka ſeeweetes ſchaî deenaſtâ Peterburgâ iſtaiſot 6 prozenti no wiſeem eerehdneem, kamehr Berlinê ſeeweetes ſchai deenaſtâ eſot tik 3 prozenti no wiſeem.

Sahdſibas. Anſim W. no Jaunàs eelas Nr. 12 iſſagtas 20. maijâ baſchadas leetas un nauda 8 rbl. 50 kap. kopwehrtibâ.

— Frizim R. no Lapſkalna eelas Nr. 26 ar peelaikotas atſlehgas palihdſibu iſſagtas iſ peeleekamàm telpam nakti uſ 24. maiju daſchi apgehrbi 55 rbl. wehrtibâ un weła, bet kahda un zik — pats neſin noteikt.

— Jelgawas maſpilſone Klara G. ſinoja poliziją, ka nakti uſ 27. maiju winai iſſagts no neaiſſlehgtas werandas wezs wihreeſchu weloſipeds beſ numura, 50 rubl. wehrtibâ un wehl daſchas zitas leetas ap 9 rbl. wehrtibâ.

Grahmatu plaukts.

Lihgo dſeeſmas. Jahnu wakaram uſſautrinaſchanai un aplihgoſchanai.

Humoriſtiſkas un ſatiriſkas Lihgo dſeeſmas. Jahnu wakaram uſſautrinaſchanai un aplihgoſchanai. Tautas wadoneem un paſchu radoneem.

Katra grahmatina 16 lapas puſes beeſa un makſà 5 kap. Iſnahkuſchas J. B. Kruhmina apgahdibâ, Rigâ, Karku eelâ Nr. 33., Daugawmalâ, pee dſelſs tilta.

Telegramas.

29. maijâ (11. junijâ).

Peterburga. 28. maijâ no rihta atgreeſàs Zarſkoje-Selâ **Wina Majeſtates Keiſars un Keiſareene** ar Winu Keiſariſkàm Augſtibam Leelknaſu Zeſarewitſchu Tronamantineeku un Augſtajàm Meitam.

Berline. Reichstaga budſcheta komiſija peenehmâ pirmâ laſijumâ likuma projektu par weenreiſeju nodokli kara reformas wajadſibam.

Wine. Attahlumu no Oſas (Badenê) lihdſ Winei grafs Zepelins nobrauza 8 ſtundâs 11 minutês.

Pariſe. Pilſehtas walde weenbalſigi iſteiza wehleſchanos, dot ſeeweetem pilſehtu wehleſchanas teeſibas.

Belgrade. Pehz ſinam no Piratas bulgari ſlehguſchi bulgaru ſerbu robeſchu.

Konſtantinopole. Wehſtneeki no ſawàm waldibam naw wehl dabujuſchi atteezigo inſtrukziju un tadehl naw eeſneeguſchi turku waldibai peepraſijumu dehl atbrunoſchanàs.

Atbildigais redaktors: R. Purinſch.

Iſdeweja: Sabeedriba „Latweeſchu Awises."

Grahmatweschanu

katrs mahjâs war pamat. ismahzitees zaur muhsu aismuguriso

„Grahmatweschu Skola"

lekzijâs. **„Grahmatweschu Skola"** eteizama kâ cesahzejeem, tâ ari teem, kuri jau beiguschi kahdus grahmatweschanas kursus **kâ wehrtigs papildinajums.** Katrs **„Grahmatwescha Skolas"** mahzeklis, pehz atteeziga ekfamena isturescha nas, **dabû grahmatwescha attestati.** Prospektus pret 14 kap. pastmarkâs issûhta Sabeedribas **„Komersants"** kantoris, **Rigâ, Stabu eelâ Nr. 50.**
Pasta adrese: **Rigâ, pasta kaste Nr. 1285.**

Tschuguna seetuwe, granita sahgetawa un slihpetawa

J. Lahzis, Rigâ,

Peedahwâ daschadus tschuguna, granita un marmora **kapu krustus un peemineklus** par mehrenâm zenam
Fabrika: Pletenberga eelâ Nr. 19. Telefons Nr. 24—87.
Fabrikas nodala: Meera eelâ Nr. 33. Telef. Nr. 54—36.
Noliktawa tschuguna prezem: Terbatas eelâ Nr. 26. Telefons Nr. 986.
Noliktawa granita prezem: Meera eelâ Nr. 33, paschas namâ, Telefons Nr. 54—36.
Pasta adrese: **J. Lahzis, Rigâ.**

„Latweeschu Awises" redakzijas isdewumâ nupat kâ isnahza schahdas grahmatas:

J. A. Rodionowa stahsts

Muhsu noseegums.

Tulkojis Ed. Rudsits. Maksâ **20** kap.

Starp eenaidneekeem.

Kahda jaunekla 1812. gada kara azuleezineeka deenas grahmata. No W. P. Awenariusa.
Tulkojis Ed. Rudsits. Maksâ **25** kap.

Dabonamas „Latweeschu Awises" ekspedizijâ, **Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 42. Rigâ, Walnu eelâ Nr. 30,** „Latweeschu Awises" kantori.
Grahmatu tirgotajeem parastais rabats.

„Latweeschu Awischu"

isdalamâs weetas Jelgawâ:

Leelajâ eelâ:
Leepas kga grahm. weikalâ Nr. 17.
Allunana kga gr. weikalâ 21.
Bluhma kga gr. weikalâ 8.
Gothardta kga weikalâ 73.
Reinschüssela kga weikalâ 66.
Weidemana kga weikalâ 81.
Katolu eelâ:
Grahmatruhpneezibas Ekonomiskâs Sabeedribas, agr. G. Landsberga kga gr. weikalâ 7.
Reimana kga gr. weikalâ 11.
H. Allunana kga weikalâ 32.
Gothardta kga weikalâ 42.
A. Stegmana kga weikalâ 35.
Jelg. Lauksaimn. Beedr. Konsuma weikalâ 44.
Latweeschu Lauksaimn. Ekonomiskâs Sabeedribas weikalâ 46.
Maczewska kga weikalâ 50.
Pukischa kga weikalâ 43.
Droschprahta kga weikalâ 60.
Sch. Leipziga kga weikalâ 51.
Kangiseru eelâ:
Lonerta kga weikalâ Kangiseru un Walles eelu stuhri.
Jansona kga weikalâ 53.
Konstantina eelâ:
Purmala kga weikalâ.
Uz Rehtina damba:
Timmerman kga weikalâ.
Kungu eelâ:
Sakenfeldta kga weikalâ.
Pee tirgus:
Siederman kga weikalâ.
Kahna kga weikalâ.
Weinreicha kga weikalâ.
Abromowiza kga weikalâ.
Akzises eelâ:
Heilsberga kga weikalâ.
Pukischa kga weikalâ.
Salajâ eelâ:
Heijstera kga weikalâ 36.
Konstein kga weikalâ 49.
Schagares eelâ:
Seglin kga weikalâ.
Krastin kga weikalâ.
Sweedris kga weikalâ 18.
Skrihweru eelâ:
Krasi kdses weikalâ.
Esera eelâ:
Grossberg kga weikalâ.
Kocha kga weikalâ.
Lilienfeldu eelâ:
Sahmela kga weikalâ.
Palejas eelâ:
Besthorna kga gr. weikalâ.
Wilauma eelâ:
Sahlman kga weikalâ.
Frischmana kga weikalâ.
Walles eelâ:
Stakles kga weikalâ.

„Latweeschu Awischu" ekspedizija Jelgawâ,
Katolu eelâ Nr. 42.

No wâldibas preekschâ rakstitos **Sihkkrediteestahschu**

norehkinu formularus

(gada zeturkschnu un mehneschu norehkineem)
peedahwâ
Grahmatruhpneezibas Ekonomiskâs Sabeedribas
agrak G. Landsberga
grahmatu pahrdotawas nodaka, Jelgawâ.

Jaunlaiku razionali eerihkotâm moderneezibam

wisswarigakais ir **labu maschinu** pareisa iswehle!

„Alfa-Laval" separatori 1,300,000 leetoschanâ.

„ASTRA" maschinas un aparati

no wisleelakâs moderneezibu maschinu fabrikas pasaulê.

Sweesta kuhleji, sweesta apstrahdataji, silditaji, saldetaji, peena trauki u. z.
Sweesta un peensaimneezibas peederumi.

Pee jauneetaisem, pahrbuhwem un jau pastahwoschu moderneezibu uslaboschanas, planus, zenu aprehkinus, kâ ari inscheneera un techniku isbrauzeenus uz weetas, pee pirmâ peeprasijuma dod par brihwu.

NAFTAS MOTORI.

Sabeedr. „ALFA-NOBEL" Sw. Peterburgâ.

Baltijas Nodala: Rigâ, Gertrudes eelâ Nr. 30.
Telegr.-Adr.: Alfanobel-Rigâ. **Telefons 72-11.**

Wehschu plakati

15 kap. gabalâ
dabonami
Grahmatruhpn. Ekonom. Sabeedribas drukatawâ,
Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 7.

Dselszeku brauzeenu saraksts,

derigs no 18. aprila lihdz 15. septembrim sch. g.

Starp Jelgawu un Rigu: Ateet no Jelgawas, pulksten 5,01 min. no rihta, 7,40 min. no rihta, 9,37 min. no rihta, plkst. 1 deenâ†), 3,44 min. deenâ*) 4,58 min. deenâ, 9,59 min. wak.

Peenahk Rigâ: pulksten 6,10 min. no rihta, 8,51 min. rihtâ, 10,44 min. rihtâ, 2,02 min. deenâ†), 5,03 min. deenâ*), 6 wak.: 11 wak.

No Rigas uz Jelgawu: Ateet no Rigas: pulkst. 7,30 m. rihtâ, 9,31 min. rihtâ, 3,38 min. deenâ, 6,52 min. wak., 8,53 min. wak. 12,11 min. nakti.

Peenahk Jelgawâ: pulksten 8,35 min. rihtâ, 10,31 min. rihtâ, 4,40 min. deenâ, 7,55 min. wak., 9,55 min. wak., 1,20 m. nakti.

Starp Jelgawu un Moscheikeem: Ateet no Jelgawas: pulkst. 10,38 min. rihtâ, 4,52 deenâ, 10,10 min. wak., 1,11 m. nakti. Peenahk Moscheikos: pulkst. 1,10 min. deenâ, 7,25 min. wak., 1,15 min. nakti, 4,15 min. nakti. Ateet no Moscheikeem: plkst. 1,45 min. nakti, 4,45 min. nakti, 2,16 min. deenâ, 7,35 min. wak.: Peenahk Jelgawâ: pulkst. 4,46 min. nakti, 7,28 min. rihtâ, 4,47 min. deenâ, 9,52 min. wak.

Starp Jelgawu un Wentspili: Ateet no Jelgawas l. plkst. 7,40 min. rihtâ, pulkst. 4,58 min. deenâ. Peenahk Tukumâ: 9,22 min. rihtâ, 7,40 min. wak. Ateet no Tukuma: plkst. 10,40 min. rihtâ, 3,05 nakti. Peenahk Wentspili: plkst. 1,25 m. deenâ, 7,40 min. rihtâ.

Starp Wentspili un Jelgawu: Ateet no Wentspils: plkst. 5,20 min. deenâ, plkst. 11,50 min. wak. Peenahk Tukumâ: plkst. 8,10 min. wak., 4,50 min. nakti. Ateet no Tukuma: pulksten 8,22 min. wak., 6,55 min. no rihta. Peenahk Jelgawâ: plkst. 9,55 min wak., plkst. 10,31 min. rihtâ. Ateet no Jelgawas uz Krihsburgas pusi: plkst. 10,03 min. wak., 2,40 min. deenâ.

†) Tikai pa swehtku deenam lihdz 8. sept.
*) Tikai pa darbdeenam lihdz 8. sept.

Aisputes schaursleeschu dselszeka wasaras brauzeeni.

Atstahj Leepaju: pulksten 9 un 45 min. rihtâ; plkst. 8 wak.[1]); plkst. 11. rihtâ[2]); plkst. 4 un 40 min. deenâ[3]).

Peenahk Aisputê: plkst. 12 un 15 min. deenâ; plkst. 10 un 30 min. wakarâ; plkst. 1 un 20 min. deenâ[1]).

Atstahj Aisputi: plkst. 6 un 25 min. rihtâ; plkst. 1 un 40 min. deenâ; plkst. 7 un 05 min. wak.[2]).

Peenahk Leepajâ: plkst. 8 un 50 min. rihtâ; plkst. 4 un 10 min. pehz pusdeenas; plkst. 7 un 05 min. wak.[3]); plkst. 9 un 40 min. wak.[2]).

[1]) Pasasch.-pretschu wilzeens Nr. 5a ees lihdz 31. augustam, bet no 1. sept. wina weetâ ees wilzeens Nr. 5, kas no Leepajas atees plkst. 7 un 10 min. wakarâ.

[2]) Schis sakumneeku wilzeens ees sekoschâs deenâs: 5., 12., 19., 23. un 26. maijâ; 2., 3., 9., 16., 23., 24. un 30. junijâ; 7., 14. un 28. julijâ; 4., 11., 18. un 25. augustâ.

[3]) Schis sakumneeku wilzeens ees no 25. maija lihdz 14 augustam.

Pelna Amerikâ.

Kanadeeschu beedribai „Dominion Steel Korporation Limited" (Seemel-Amerikâ) waajadsigi amatneeki un strahdneeki. Strahdneekeem par deenu maksâ 3 rbl., amatneekeem 5 rbl. un wairak, skatotees pehz spehjam. Tuwakas sinas pasneedz uz apakscha mineto adresi, kur pret eesuhtitu pastmarku peesuhtis grahmatinu „Zeka wadonis uz Amerikû." Австрія, Wien II/1 Т-во „Унионъ" Ja Swiess, Weintraubengasse, Postfach 36. (Adresi war isgreest un uzlikt met uz kuwera. Wehstulei uz kuweri jaleek 10 kap. pastmarka).

Te zee pelni, te nadsini,
Te ismihtas drumwaliies — —
Te latweeschi plehsuschees:
Tik ween pahri palizees!

„To walodu sauju turi,
Nepalaid pawehjâ!
Aiseet laiks ar sehtuwiti —
Winsch scho druwu darinaja."

„Winsch apsehja, eedarija,
Leek, laj dihga dihdsinâs:
Ik nadsina — wihra ware,
Wihrs ik pelnu puteischa."

R. L. B. Latweeschu musejs

(Rigas Latw. Beedr. namâ)
publikai atwehrts pa **swehtdeenam no plkst. 10—12½ deenâ** un **treschdeenam no pulkst. 11—12 deenâ.**
Eeejas maksa 30 kap., skolneekeem **15** kap., skolneekeem weenlopus pa skolam waj klasem **10** kap.
Musejâ jaeerodas laikâ.
Museja pahrsinis.

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretschu pahrdotawa,
Jelgawâ,
Pasta eelâ Nr. 13,
peedahwâ wisus
uz scho arodu atteezoschos artikelus.

Drukats Grahmatr. Ekon. Sab., agr. G. Landsberga drukatawâ, Jelgawâ.